

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1926)

Heft: 247

Rubrik: City Swiss Club

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UN MOT DE CHEZ NOUS.

Dire qu'il y a des gens qui prétendent qu'en politique il n'y plus d'honnêtes magistrats! Nous avons eu à Genève la preuve éclatante du contraire. Vu ses qualités reconnues, comme administrateur financier, un citoyen avait été porté dans une élection complémentaire, au siège laissé vacant par la mort du regretté Guillaume Pictet, au Conseil d'Etat. Il avait été choisi par son parti précisément sur les qualités qui lui permettaient de succéder au chef du Département des finances. Or par un jeu... de la politique la majorité du Conseil d'Etat décida de prendre pour elle ce poste périlleux entre tous. Du coup notre expert était sans raison d'être et ne paraissait même pas indiqué pour le poste qu'on lui destine. Par les temps qui courent peu de gens se seraient souciés de savoir si oui ou non ils pouvaient remplir la fonction qu'on leur réservait. La place était bonne, ils y étaient, pourquoi ne pas y rester! Ce citoyen eut donc le courage de refuser son élection. Vous ne voulez pas vous servir de mes capacités, c'est bon, je m'en vais, a-t-il eu le courage de dire! Et à la stupefaction de tous il s'en fut, délaissant les honneurs et retournant, comme le Romain de fameuse mémoire... à ses affaires.

Rassurez vous, l'histoire ne s'arrête pas là et... ce beau geste eut sa récompense. Son parti, qui est un parti de minorité se rendit compte que si cet élu refusait avec tant de dédain les lauriers du pouvoir, ce serait au bénéfice de l'adversaire politique et que dans une élection supplémentaire, les majoritaires pour toute réponse se contenteraient de mettre un des leurs sur le siège vacant et méprisé. On eut moins de peine qu'on ne le croit à persuader ce désintéressé citoyen, et les droites... conservent ainsi une place qui est à eux!

Je n'ajoute rien à cette charmante histoire. On peut en tirer diverses conclusions et plusieurs philosophies, je vous laisse ce soin; en y réfléchissant vous verrez qu'elle fera votre joie!

Dans la politique Suisse Allemande il nous faut relever deux faits significatifs. Zurich élisait son Conseil d'Etat et Bâle-Ville son Conseil d'Etat et son Grand Conseil. Ces deux votations ont prouvé péremptoirement que les groupes de gauche pris dans leur ensemble ne progressent pas dans notre pays. C'est là une constatation dont il faut se réjouir. A Zurich les 7 conseillers sortant sont réélus. Ils atteignent largement la majorité absolue et aucun d'eux n'aura à courir les risques d'un ballottage. Les deux candidats socialistes arrivent loin derrière et ne peuvent s'enorgueillir de leur démonstration.

A Bâle, même phénomène. Les représentants bourgeois passent tous à la majorité absolue et conservent ainsi les sièges qu'ils occupaient précédemment. Par contre, les deux socialistes qui faisaient partie de ce corps restent sur le carreau et devront courir les risques d'un second tour. Il y a là une claire démonstration des sentiments populaires de cette ville et de ses habitants.

Pour les élections au Grand Conseil, les résultats sont aussi très instructifs. Les partis bourgeois conservent leurs positions et il semble que la majorité de ce corps leur reste assurée. Par contre, les socialistes subissent une perte sensible et cela à l'avantage des communistes qui sauteraient de 16 à 22. Il y a là un signe des temps à noter car on peut le constater dans tous les pays. Le "mouvement à gauche" fait boule de neige. Qu'il le veuille ou qu'il le réprouve le bloc des gauches évolue de son aile droite à son aile gauche et cette dernière finira par dévorer le reste du corps. Cette constatation ne se fait pas seulement dans nos cantons, mais dans tous les pays du monde. Nous voyons en Suisse ce que nous voyons sur une plus grande échelle en France et en Allemagne.

Les loups se dévorent entre eux, ce spectacle n'a rien que de réjouissant si de cette bataille ne naissent de fort mauvaises influences....

Enfin je voudrais attirer votre attention sur un supplément de journal qui fait le plus grand honneur à notre pays.

Vous connaissez tous sans doute vous qui lisez l'anglais comme votre langue maternelle, le grand journal américain qui s'intitule *The Christian Science Monitor*. C'est avec le *New York Times* le plus influent et le plus important des journaux d'outre Atlantique. Ce grand quotidien politique à l'habitude de consacrer des suppléments spéciaux à tous les grands sujets. Il entend de faire connaître au public américain les petits pays d'Europe et cette série commence par nous.

Dans son numéro du 2 Avril douze pages faisant bloc expliquent notre pays aux lecteurs américains. Et pour donner plus de puissance et de vérité aux différents articles, ils sont tous de la main de Suisses, de vrais Suisses compétents, maîtres des sujets qu'ils traitent et aptes à montrer l'exacte valeur de nos différentes activités. Ainsi Monsieur William Martin, rédacteur en chef du *Journal de Genève*, y traite les rapports de notre pays et de la Ligue des Nations. Le Major Tanner parle du Romanche; le professeur Gysi de l'Université de Zurich, de la Musique en Suisse; le Président de la Cour de Justice de Berne, Dr. Arist Rollier, de notre Culture; le Dr. Merz, Directeur de la

"Radio Association" de Berne, du développement du sans-fil en Suisse; Monsieur A. Junod, Directeur de l'Office Suisse du Tourisme, du mouvement touristique en notre pays, etc. etc....

Enfin vu l'importance de cet effort et du journal, au beau milieu de la première page, notre Ministre suisse à Washington Monsieur Marc Peter, a bien voulu donner la consécration officielle par une déclaration d'une haute portée morale.

Je voulais vous mentionner ce supplément parce qu'il est un chant d'allégresse de ses propres enfants envers leur mère-patrie, et aussi parce que vous y trouverez, quantité de choses de chez nous que vous ne savez pas. Vous vous instruirez autant que vous aurez de plaisir!

"UN SUISSE QUELCONQUE."

"CAMELIE DI LOCARNO."

La natura, nelle sue mille diverse manifestazioni, offre un numero infinito di meraviglie, sempre nuove, sempre affascinanti, alla nostra ammirazione!

Ma fra tutte le sue cose belle, la produzione dei fiori è la più splendida, la più variata, che abbaglia e arresta il nostro sguardo!

Proviamo un piacere infinito a contemplarli, ispirano l'artista che li studia; convengono i nostri auguri e voti cari, se ben disposti in una "corbeille," alle persone amate, in occasione di compleanni, onomastici, nozze... dicono della nostra attestazione d'affetto e stima, esprimono l'ultimo nostro pensiero ai cari che ci sfuggono....

I fiori formano l'ornamento più gentile ed elegante del salotto, se aggruppati in un bel vaso....

"Puissez tous les instants de vos jours fortunés, Se compter par les fleurs dont ces lieux sont ornés!"

I fiori sono la creazione la più ridente, la più graziosa, la più variopinta... essi sbocciano a miriadi, a miriadi, su le balze deserte, nel profondo delle vallate solitarie, lungo il declivio dei colli verdeggianti....

Il loro linguaggio misterioso è conosciuto da quasi tutti i popoli; gli uni, consacrati a dolci o dolorosi ricordi, altri, ad idee di gloria e felicità....

"La victoire dans un Laurier
La douce paix dans l'Olivier...."

...E nella lontana nostra Locarno, si inneggia alla Primavera, alla vita che rifiorisce....

Cittadina colta e, giustamente fiera di sé, per il posto cospicuo che, con Ginevra sua sorella, essa fu chiamata ad occupare nei destini d'Europa, Locarno si ammanta di camelie... camelie bianche purissime, passionatamente rosse, camelie screziate di rosa....

Locarno, spiaggia incantata che si specchia nel "Verbano" suo, reginetta nascosta fra i melagrani e i lauri, gli olivi e i gelsomini, nido di pace, sorriso di un limpidissimo cielo... ferma il viaggiatore, lo abbaglia e lo trattiene....

E Locarno, col suo bel golfo illuminato, in questi giorni di festa, coglie a fasci le sue camelie, le ammassa in profusione, ne riveste carri pomposi ed allegorici, ne fa uno sfoggio imponente....

Locarno sa di poter essere prodiga di quei suoi fiori tanto belli, quanto superbi ed inodori, importati dal Celeste Impero... ne fa una strage ed offre quei petali carnosì, in splendido spettacolo alle migliaia d'ammiratori....

Ed ancora una volta, le camelie belle di Locarno, come ogni altro fiore, entrano nella nostra vita d'ogni giorno, ci abbagliano col loro vividi colori e ci rallegrano col loro emblema gentile di ricordo e d'amore.

T. LUNGI-REZZONICO.

FINANCIAL AND COMMERCIAL NEWS FROM SWITZERLAND.

The fifth Federal Mobilisation Loan of 1916 to the amount of Frs. 100,000,000 will fall due for redemption on the 15th of July, 1926. The Government propose to issue a new loan for a similar amount, also bearing interest at the rate of 4½%, to provide for the conversion or redemption of the maturing bonds. The new loan is to be for a maximum duration of 15 years. Negotiations with the banks in connection with this issue are expected to take place in the course of the present month.

The profits of the Aluminium-Industrie A.G. in Neuhausen for the year 1925, to which reference has already been made, allow of the distribution of a dividend of 15 per cent. to the shareholders, which compares with 15 per cent. last year and 12 per cent., 9 per cent. and 8 per cent. for the three previous years respectively. The report points out that during the year it was possible to maintain production at the normal rate, and that markets could be found at satisfactory price levels. The use of aluminium is steadily increasing, and it has therefore been possible to maintain prices at a steady level, in spite of the increased world production of the metal.

For the first quarter of the present year Swiss imports amounted to 603½ million francs, as compared with 637 million francs in the corresponding period of the preceding year. Exports, without taking precious metals into account, amounted to

427 million francs, against 502 millions for the first quarter of 1925. Imports have thus fallen off by 5.2 per cent., while exports have declined by nearly 15 per cent. The trade deficit for the first quarter of 1926 amounts to about 176½ million francs, while in the corresponding period of 1925 it was about 135 million francs.

The purchase of the entire assets and liabilities of the Luzerner Volksbank by the Schweizerische Volksbank for a sum of Frs. 2,635,000, to be retrospective as from the 1st of January, 1926, was duly approved by the shareholders of the Lucerne bank on the 10th of April. The Lucerne institution was founded 58 years ago with a share capital of Frs. 2,000,000. It will in future form an important branch office of the Schweizerische Volksbank.

The Directors of the Société Suisse pour l'Industrie Chimique have decided to recommend the payment of a dividend of 15 per cent. for the year 1925, thus repeating the distribution of the previous year.

At the meeting of the Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co., held in Cham on Saturday last, the Board's proposals regarding payment of dividend arrears on the preference shares, and the distribution of 6 per cent. on the ordinary, were duly approved.

QUOTATIONS from the SWISS STOCK EXCHANGES.

	BONDS.		SHARBS.	
	Apr. 13	Apr. 19	Nom.	Apr. 13 Apr. 19
Confederation 3% 1903	79.50	80.00		
5% 1917, VIII Mob. Ln	101.67	101.67		
Federal Railways 3½ A-K	82.40	83.32		
" 1924 IV Elect. Ln.	102.50	102.32		
	Frs.	Frs.	Frs.	Frs.
Swiss Bank Corporation	500	719	718	
Crédit Suisse	500	780	777	
Union de Banques Suisses	500	635	636	
Société pour l'Industrie Chimique	1000	2047	2044	
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	3447	3435	
Soc. Ind. pour la Schappe	1000	3250	3238	
S.A. Brown Boveri	350	453	464	
C. F. Bally	1000	1278	1277	
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. Mk. Co.	200	367	353	
Entreprises Sulzer S.A.	1000	997	1005	
Comp. de Navig'n sur le Lac Léman	500	585	595	
Linoleum A.G. Giubiasco	100	87	87	
Maschinenfabrik Oerlikon	500	779	745	

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

- Mr. Hans Lüthi, Thun: "Ancient Customs."
- Mr. Ernest Uhlmann, Zurich: "The English Coal Crisis."
- Mr. Urs Schwarz, Zurich: "About the Art of Travelling."
- Mr. Georges de Sépibus, Sierre: "Napoleon I."
- Miss Marie Lamm, St. Moritz: "Impressions in London."
- Miss Marta Metzger, Möhlin (Aargau): "Switzerland."
- Miss Helen Welter, Kreuzlingen: "National Gallery."
- Miss Marie Thöny, St. Moritz: "St. Moritz and Engadine."
- Mr. Fritz Sandmeier, Baden: "Game of Chance, Bank in Monte Carlo."
- Mr. Ad. Gruening, Basle: "Combination and Monopoly."
- Mr. Max Buchwalder, Biberist: "Good Music."
- Mr. Paul Wahlen, Berne: "Some Thoughts about Music."
- Mr. Jean Hediger, Bienna: "The Dancing."
- Mr. Guido Marti, Breitenbach: "Swiss Festival of Gymnasts."
- Mr. Albin Böhler, Zurich: "Oil."
- Miss Marie Antoinette Joris, Sion: "Valais, Early History."
- Miss Irene von Bergen, Berne: "Strolling Players."

The debating classes dealt with the following subjects:—

- "Should Women have Political Rights?" Proposer: Dr. Max Keller, Basle; Opposer: Miss Marie Perrasse, Geneva.
- "Should Women receive the Same Salaries as Men?" Proposer: Miss Irene von Bergen, Berne; Opposer: Mr. Jean Coray, Samaden.
- "Should Capital Punishment be abolished?" Proposer: Mr. Kurt Leemann, Berne; Opposer: Mr. Silvio M. Bruggisser, Wohlen.

On Saturday an excursion took place to the Tower of London, and farewell addresses were delivered by Messrs. André and Louis Berguer and Urs Schwarz.

CITY SWISS CLUB.

Assemblée Générale Annuelle du 13 Avril au Restaurant Pagani.

Une cinquantaine de membres et amis prennent part à cette réunion qui est précédée du dîner habituel. Comme toujours, le repas est excellent et ceci ne manque pas de contribuer dans une large mesure à l'entrain et la gaité qui règnent dans la salle depuis le commencement du dîner.

Monsieur G. Marchand, vice-président, occupe la chaise présidentielle. Après avoir proposé les toasts traditionnels au Roi et à la Patrie, Monsieur Marchand salue au nom du club Messieurs de Bourg, Premier Secrétaire de Légation, et Hilfiker, Chancelier de la Légation Suisse, qui ont bien voulu venir agrémentez cette soirée de leur charmante présence et leur fait remarquer combien tous sont heureux de les voir à cette assemblée.

Monsieur G. Marchand salue également les visiteurs, Monsieur Reichenhardt, ainsi que Monsieur Jäggi qui fut membre du club il y a quelques

années. Il dit qu'il espère avoir le plaisir de saluer ce dernier comme membre du club la prochaine fois.

Monsieur de Bourg, en réponse, remercie l'assemblée pour la charmante réception qui lui est accordée ainsi qu'à Monsieur Hilfiker et dit combien il regrette de ne pouvoir assister plus régulièrement aux séances du C.S.C. mais le fait qu'il habite la campagne l'en empêche malheureusement. Il assure les membres du Club qu'il s'intéresse néanmoins beaucoup à tout ce qui concerne la société et boit à la santé et à la prospérité du C.S.C.

Monsieur G. Marchand félicite ensuite le doyen, M. Geilinger, qui fête le 60ème anniversaire de son entrée dans le club. Il fait remarquer en termes éloquentes combien M. Geilinger a travaillé pour le Club depuis son entrée le 23 Avril 1866 et le remercie pour son inlassable dévouement et l'assure que tous les membres sont unanimes à reconnaître et admirer son patriotisme désintéressé et sincère.

Il lui dit combien tous sont heureux de le voir encore aussi plein d'énergie et que chacun espère qu'il continuera à servir le Club pendant de longues années. Le vice-président lui remet un petit souvenir au nom du Comité et boit à sa santé aux vifs applaudissements de toute l'assemblée.

M. Geilinger, tout ému, remercie les membres présents pour leur attention à son égard et fait remarquer que sauf pour cause de maladie ou d'absence de Londres, il n'a jamais manqué aux assemblées du C.S.C. Il fait également ressortir qu'en réalité il fête le "Diamond Jubilee" de son entrée dans le Club.

M. Geilinger fait circuler parmi les présents deux albums dont un contient en outre les photographies des membres fondateurs du C.S.C. et l'autre les signatures des membres du Club pendant les premières années de sa fondation. On y trouve bien des noms de compatriotes éminents tels que celui de M. Stämpfli devenu plus tard président de la Confédération. M. Stämpfli faisait partie d'un tribunal neutre d'arbitrage entre l'Angleterre et les Etats-Unis.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, on passe aux démissions qui sont au nombre de trois.

Le vice-président demande ensuite aux présents de bien vouloir se lever un instant pour honorer la mémoire de M. Halder, un membre que le Club a eu le regret de perdre dernièrement.

Les membres confirment à l'unanimité la décision du Comité de fixer le dîner et bal annuel au 26 Novembre, ainsi que la donation de £50 s. qui a été faite comme les années précédentes à l'hôpital français.

M. G. Marchand, après avoir donné lecture d'une lettre reçue de M. Ritter informe les présents qu'il a été chargé par M. Henri Martin de présenter à l'assemblée ses vifs regrets de ne pouvoir assister à cette séance. M. Martin ayant été chargé par le Conseil fédéral d'une mission importante à l'étranger et devant nous quitter probablement pour quelques mois est naturellement très occupé à ses préparatifs de départ.

M. Marchand est chargé de transmettre à M. Martin les félicitations du Club et de lui souhaiter un excellent voyage et une pleine réussite de sa mission.

Il est ensuite fait à l'assemblée le rapport des vérificateurs de comptes. Le bilan est accepté et il est décidé de transférer la somme de £100 au "Club House Fund," et d'acheter pour £50 de War Loans.

M. L'Hardy remercie ensuite le Comité au nom du Club pour la peine qu'il s'est donnée pendant l'année pour soigner les intérêts du C.S.C. d'une manière aussi satisfaisante et après avoir touché quelques mots concernant le déménagement au nouveau local, demande à tous de boire à la santé du Comité.

M. Marchand remercie M. L'Hardy au nom du Comité pour ses charmantes paroles et saisit cette occasion pour remercier ses collègues pour l'appui qu'il a toujours trouvé auprès d'eux et associe à ses remerciements M. Senn pour le précieux concours qu'il a bien voulu donner au Comité à différentes occasions.

Après avoir encore souhaité la bienvenue à M. Lamling, représentant à Londres de la fabrique de cigarettes suisse "Laurens," le vice-président cède la chaise présidentielle au Doyen du Club, M. Geilinger, qui donne connaissance à l'assemblée de la liste des membres qui sont proposés pour le Comité du nouvel exercice.

On procède ensuite à l'élection du Comité qui est élu comme suit: Président, G. Marchand; Vice-Président, L. Jobin; Trésorier, R. de Cintra; Vice-Trésorier, G. Jenne; Secrétaire, M. Gerig; Vice-Secrétaire, E. Werner; Bibliothécaire, J. Geilinger; Vérificateurs de comptes, F. Zogg et B. Sigerist.

M. Geilinger salue au nom du Club le nouveau Comité.

M. G. Marchand reprend la chaise présidentielle au vifs applaudissements de tous les présents et remercie l'assemblée de cette nouvelle marque de confiance que le Club lui témoigne ainsi qu'à ses collègues du nouveau Comité.

Il demande à l'assemblée de bien vouloir se lever pour boire au prompt et complet rétablisse-

ment d'un bon et dévoué membre du Club, M. Rappart, qui a été peu bien ces derniers temps.

M. Baume félicite le Club d'avoir nommé pour le comité 3 membres de la Suisse occidentale et 3 de la Suisse orientale et dit combien il est heureux de voir depuis une année nos compatriotes de la suisse allemande prendre de plus en plus d'intérêts aux choses du Club.

Il est ensuite décidé, aux acclamations de toute la salle, de remercier MM. Meschini et Notari pour l'intérêt toujours grandissant qu'ils ont pris au C.S.C. et pour l'hospitalité si chaude que chacun trouve toujours au Restaurant Pagani. Il fait remarquer combien tous se sentent "at home" au local du Club et même qu'on s'y sent un peu comme des enfants gâtés. Il est également décidé de continuer les Cinderellas au Restaurant Pagani.

Les séances de Juin, Juillet et éventuellement Septembre sont fixées au "Brent Bridge Hotel" à Hendon.

La proposition de créer des membres à vie est ensuite acceptée en principe, la chose devant par contre rester à l'étude pendant quelques temps.

La séance est levée à 11 heures 35. L. J.

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

Chr. Haesler (287), P. Frey (296), F. Eggenberger (263), R. Hangartner (290), L. Rueff (291), G. Bruschweiler (252), L. Schmidlin (266), Theo. Sibler (266), Louis Togni (292), S. Brandenburger (293), A. L. Fraissard (267), J. Oltramare (293), W. Theiler (267), Tissage Adliswil (293), S. Bodinoli (255), O. Gretener (294), T. Ritter (294), H. A. Turier (294), E. Reichen (257), G. T. Grotz (296), Max Grether (295), Leop. Schaer (295), T. Spahn (295), S. Bianchi (296), R. Chappuis (296), A. Demaria (296), Mrs. A. Finsler (296), M. Giuliani (296), Fr. Kibiger (296), P. Lambert (296), A. Meschini (296), W. Notari (296), P. W. Schoop (296), A. A. Schutz (296), R. de Watteville (296), B. Albertoli (297), R. Bollinger (297), W. A. de Bourg (297), E. G. Hungerbühler (297), H. Kirchofer (297), R. Rudin (258), E. Widman (271).

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
- No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer 6d.
- No. 139 (BE). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner 5d.
- No. 140b. Die Brücke von Lièg, von Walter Raedrach 5d.
- No. 141. Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller 5d.
- No. 147. Josepha—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
- No. 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
- Serie 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny 1/-
- Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann 1/-
- Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
- Serie 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
- Serie 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
- Serie 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
- Serie 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
- Serie 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poë 6d.
- Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
- Serie 2/5. Souvenirs de captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.
- Serie 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter 6d.
- Serie 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

SWISS SPORTS, June 5th, 1926

PROGRAMME ADVERTISEMENTS

If you want to interest the Swiss Colony in your firm's product or service, the above is a unique opportunity of reaching everybody in the Colony. **VERY LOW RATES.**

Apply to A. F. SUTER, 133, Fenchurch Street, E.C. 3, or W. WETTER, 67, Grafton Street, Fitzroy Square, W.1



SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £4,800,000
Reserves - - £1,320,000

The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 4 MAI au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 5/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour:

Procès-verbal. Admissions. Démonstrations. Divers.

SWISS CHORAL SOCIETY

Conductor - - Mr. ROD. GAILLARD.

ANNUAL CONCERT

AT MORTIMER HALL, 93, Mortimer St., W. (near Oxford Circus)

Friday, April 30th, at 8.30 p.m. sharp.

Assisted by

YVONNE MORRIS, Violoncellist.

IRINA MEYRICK, Pianist.

RODOLPHE GAILLARD, Baritone.

Admission (incl. tax): Reserved 3/6; Unreserved 2/4.

Advance Booking: Hon. Sec. Swiss Choral Society, 74, Charlotte St., W.1; Swiss Club, 74, Charlotte St., W.1; E. Ritzmann, Hon. Treasurer, 99, Gresham St., E.C.2.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2 (Langue française.)

Dimanche, 25 Avril, 11h.—"Narcotique"? 2 Tim. 4, 10, M. R. Hoffmann-de Visme.
3h.—6h.—Club Missionnaire des Enfants.
6.30.—Service musical: Les débonnaires.
7.30.—Répétition du Choeur.

Dimanche, 2 Mai, 11h.—"Sermon de Charité." Collecte spéciale pour le Fonds de Secours.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 25. April 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.
6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

Sprechstunden: Dienstag, 12—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Mittwoch, 3—5, "Foyer Suisse," 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).
Pfr. C. Th. Hahn.

FORTHCOMING EVENTS.

Friday, April 30th, at 8.30 p.m.—SWISS CHORAL SOCIETY: Annual Concert at Mortimer Hall, 93, Mortimer Street, W.

Tuesday, May 4th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Wednesday, May 12th, at 8.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at 1, Gerrard Place, W.1.

Mittwoch, 19. Mai, abends 8 Uhr, im "Foyer Suisse," 15, Upper Bedford Place: **Hauptversammlung der Schweizerkirche.**

Saturday, June 5th, at 2.30 p.m.—"SWISS SPORTS" at Herne Hill Athletic Grounds.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

SWISS RIFLE ASSOCIATION.—Every Saturday and Sunday (weather permitting) Shooting Practice at the Range, Hendon (opposite Old Welsh Harp). Lunch provided on Sundays.